

SINFONIE

A

Plusieurs Instruments récitants

COMPOSÉE

*Pour S. A. R. L'Infant don Louis
d'Espagne*

PAR

LUIGI BOCCHERINI

DI LUCCA

Œuvre 16.^e

Prix 4.^{fr} 4.^s

A PARIS

Chés M. De la Chevardiere, rue du Roule à la Croix d'Or.

En Province

Chés tous les m.^{ds} de Musique.

A. P. D. R.

EDITION BERNOULLI : BERLIN.

Die vorliegende Sinfonie in C-dur ist die dritte des op. 16,
das 6 Sinfonien enthält und im Jahre 1775 in Paris er-
schienen ist.

Der Herausgeber:

Dr. Robert Sondheimer

Wir empfehlen folgende Orchesterbesetzung:
12 erste, 8 zweite Violinen, 5–6 Violen, 4 Celli, 3 Bässe,
4 Flöten, 4 Hörner.

Luigi Boccherini.

Sinfonie C dur, Op. 16. Nr. 3.

Aufführungsrecht vorbehalten.
Copyright 1922 by Edition Bernoulli.

Neu herausgegeben und
mit allen Vortragszeichen versehen von
Robert Sondheim.

Allegro, ma non molto.*)

etwas langsamer

4 Flöten. *à 1*
4 Hörner in C. *à 1*
Violine I.
Violine II.
Viola.
Celli.
Bässe.

p *pp* *pp* *pp* *p* *p* *ausdrucksvoll*

-12/-
-5/36

a tempo *poco rit.* **A** *a tempo etwas rascher*

p *warm* *mp* *p* *f* *f* *f* *f* *f*

mf *f* *f* *f*

*) Das Zeitmaß, zu Beginn recht langsam, darf erst nach Buchstaben **A** einem Allegro, ma non molto, sich nähern.
R.S.1

First system of musical notation. It includes a vocal line with a first ending bracket labeled 'à 1' and a dynamic marking of *p*. Below it are piano accompaniment staves with dynamics *p*, *mp*, and *cresc.* (crescendo).

etwas breiter

Second system of musical notation. It includes a vocal line with a second ending bracket labeled 'à 2' and a dynamic marking of *f*. Below it are piano accompaniment staves with dynamics *ff*, *tr* (trills), and *div.* (divisi).

Breite

Third system of musical notation. It includes a vocal line with a dynamic marking of *p* and 'Hrn. I.'. Below it are piano accompaniment staves with dynamics *p*, *warm*, *pp*, and *weich u. ausdrucksvoll* (soft and expressive).

*) Sämtliche Vorschläge sind als solche zu spielen.

a tempo

à 2 *à 2mf* *à 2* *à 2f* *à 1*

hervortreten *hervortreten* *hervortreten*

This system contains the first system of music. It features a piano staff with a treble clef and a bass staff with a bass clef. The piano part includes dynamics such as *mf*, *f*, and *mf*. The bass part includes dynamics like *p*, *mf*, and *f*. There are also markings for *à 2* and *à 1* above the piano staff. The word *hervortreten* is written above the piano staff in three places. The tempo is marked *a tempo* at the beginning.

mp *p* *f hervortreten* *p* *mp*

This system contains the second system of music. It features a piano staff with a treble clef and a bass staff with a bass clef. The piano part includes dynamics such as *mp*, *p*, *f hervortreten*, and *p*. The bass part includes dynamics like *f*, *mp*, and *mp*. The word *hervortreten* is written above the piano staff in one place.

etwas breiter *a tempo* *à 2* *tr* *etwas breiter* *a tempo* *tr*

This system contains the third system of music. It features a piano staff with a treble clef and a bass staff with a bass clef. The piano part includes dynamics such as *f*, *ff*, *p*, *f*, *p*, *f*, *p*, *f*, *ff*, *p*, and *f*. The bass part includes dynamics like *f*, *mp*, *mp*, *f*, *mp*, *f*, and *mp*. There are markings for *à 2* and *tr* above the piano staff. The word *etwas breiter* is written above the piano staff in two places. The tempo is marked *a tempo* at the beginning and end of the system.

Musical score system 1, featuring a vocal line and piano accompaniment. The system includes dynamic markings such as *f*, *mp*, and *ff*. A key signature change to D major is indicated by a 'D' above the staff. The word 'breiter' is written above the vocal line. Trills (tr.) are present in both the vocal and piano parts.

Musical score system 2, continuing the vocal and piano parts. The system includes dynamic markings such as *mf*, *p*, and *ff*. Performance directions include 'espressivo', 'warm', and 'div.' (diviso). Specific piano instructions are noted: '1. Pult. ausdrucksvoll' and 'mf 2. Pult.'. The piano part features complex textures with many notes.

Musical score system 3, marked 'a tempo' and 'à 2/2'. The system includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *ff*. The piano accompaniment is dense with many notes and rests, while the vocal part has fewer notes.

ruhiger

Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

E

Fl. I. Solo.
Fl. II. Solo.
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.

a tempo

Fl. I.
Fl. II.
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

langsam

Fl. I. II.
p subito

a tempo

Fl. *a 2*
 Hrn. *a 1*
 Viol. I.
 Viol. II.
 Viola.
 Celli.
 Bässe.

mf *ff* *f* *ff* *f* *f*

langsamer *a 2* **G**
mp
pp *p* *pp* *p* *pp* *p*
 1. Pult.
 2. Pult.

pp *p* *pp* *p* *pp* *p*

hervortreten *poco rit.* **Tempo I.** *a 2*
pp *Soli breit* *p espressivo* *warm* *geteilt*
pp *p* *p* *p* *warm* *p*
pp *pp* *p* *p* *p* *p*

pp *p* *p* *p* *warm* *p*

H

Solo *tr.*

mf Viol. I.

mf Viol. II.

Celli.

Bässe

Solo. *mf*

sf

sf

Nur 1. Pult.

tr.

sf Viol. I.

sf Viol. II.

Cello.

mf

tr.

tr.

tr.

tr.

Hrn.

a 2 Hr. I.

pp

warm

zusammen

p

ausdrucksvoll

1. Pult.

mf 2. Pult. ausdrucksvoll

p

div.

p

p

p

p

hervortreten, espressivo

Fl. *à 1* *à 2* *pp*

Hrn.

Viol. I. *pp*

Viol. II. *pp* *f* *hervortreten*

Viola. *mf*

Celli. *pp* *zusammen*

Bässe. *pp*

à 2 *à 2* **K** *f* *à 2* *mp* *f* *hervortreten* *f* *f* *mf* *f*

p *p* *pp* *f* *à 2* *f* *tr* *à 2* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *ff* *ff*

etwas breiter *a tempo*

breiter a tempo

This system contains the first system of music. It features a piano part with a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The piano part includes dynamics such as *ff*, *p*, *f*, *mp*, and *ff ff*. Trills (*tr.*) are present in the upper staves. The tempo is marked *a tempo* and the style is *breiter*. There are also markings for *à 2* in the upper staves.

etwas breiter

This system contains the second system of music. The piano part continues with similar dynamics (*ff*, *mp*, *pp*, *p*). The violin part has a more lyrical quality, marked *espressivo*. There are dynamic markings *mf* and *pp* in the violin part. The piano part includes markings for *div.*, *1. Pult. mf*, and *2. Pult. mf*. The tempo remains *a tempo* and the style is *etwas breiter*. There is also a marking for *ausdrucksvoll* in the piano part.

a tempo

This system contains the third system of music, primarily focusing on the piano part. It features a complex rhythmic pattern with dynamics ranging from *mf* to *ff* and *sf*. The tempo is marked *a tempo*. There are markings for *à 2* in the upper staves.

Andante amoroso.

4 Flöten. *a 1*
 Violine I. *p*
 Violine II. *p*
 Viola. *p zart*
 Celli. *p*
 Bässe. *p*

mf **A** *Fl. II. a 1*
p *mf* *großer Ton.* *pp* *ausdrucksvoll* *ppp*
pp *pp* *pp*

a 1 **B**
pp *ppp* *pp* *pp*
 1. Pult. hervortreten *pp*
 2. Pult. hervortreten *p*

warm *mf eindringlich* *p*

Fl.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

Cello 1. Pult.

Cello 2. Pult.

Bässe.

à 2

ff

fff

mf hervortreten

mf hervortreten

mf hervortreten

pp geheimnisvoll

p

pp

b2.

pp

à 1

pp geheimnisvoll

Tutti.

à 1

mf

mp

mp

f

fff mit aller Wucht

f espressivo

p

p

p > pp

pp

p

p

f

Tutti.

mf

p > pp

p

D à 1

p Fl. II.

pp

p

Fl. a 1
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
Celli.
Bässe.

mp mf

This system contains the first five staves of the score. The Flute (Fl. a 1) starts with a melodic line. The Violins (Viol. I and II) play a rhythmic accompaniment. The Viola, Cello (Celli.), and Bass (Bässe.) parts provide harmonic support. Dynamic markings include *mp* and *mf*.

breit (ausdrucksvoll)
mf breit
pp
3
eindringlicher ausdrucksvoll
warm
pp
pp

This system continues the orchestral parts. The Flute part features a *breit* (broad) and *ausdrucksvoll* (expressive) passage. The Violin I part has a *warm* dynamic marking. The Viola part has a *pp* marking. The Cello and Bass parts have *pp* markings. A section marked *pp* with a triplet of 3s is followed by a section marked *eindringlicher ausdrucksvoll* with a triplet of 3s.

Fl. a 1
pp
pp
pp
pp
pp
pp

This system continues the orchestral parts. The Flute (Fl. a 1) part is marked *pp* and features a triplet of 3s. The Violin I part has a *pp* marking. The Violin II part has a *pp* marking. The Viola part has a *pp* marking. The Cello and Bass parts have *pp* markings. The system is dominated by triplet patterns.

mp warm
mf
mf
p

This system continues the orchestral parts. The Violin I part is marked *mp warm*. The Violin II part has a *mf* marking. The Viola part has a *mf* marking. The Cello and Bass parts have a *p* marking. The system concludes with a *p* dynamic marking.

Tempo di Menuetto.

4 Flöten. *a 2*
4 Hörner. *a 2*
Violine I.
Violine II.
Viola.
Celli.
Bässe.

poco rit. *etwas langsamer*

a tempo

rit. *langsamer* *Soli.* *A a tempo*

langsamer

poco rit.

B a tempo

f *pp* *pp* *p* *pp*

breiter *mp geheimnisvoll* *hervortreten*

langsamer

rit. a tempo

pp *mf* *ppp* *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f*

pp warm *dim.* *dim.* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff*

Trio.

Solo.

Viol. I. *mf*

Viol. II. *mf*

Celli I. *p*

Celli II. *p*

p *mf* *p* *p*

First system of musical notation, featuring a piano accompaniment with multiple staves. The music includes complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It includes trills (*tr*) and a section marked *Solo.* with a trill (*tr*). Dynamic markings include *mf*.

Third system of musical notation, featuring a *Solo.* section for the piano with a forte (*f*) dynamic. The music is characterized by rapid, intricate passages.

Fourth system of musical notation, showing the orchestral accompaniment. It includes parts for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The tempo changes are indicated as *poco rit.*, *langsam*, *a tempo*, and *langsam*. The mood is described as *geheimnisvoll*. Dynamic markings include *p* and *f*. The system concludes with the marking *R.S.1*.

C ruhig, breit

Hrn. a tempo

Viol. I. *warm*
Solo. *p*
Viol. II. *ff* *warm*
Viola. *p* (Triller ohne Nachschlag.) *tr*
Celli. *f*
Bässe. *mf* *pp*

D

breiter

Solo. *warm und eindringlich* *immer eindringlicher* *ausdrucksvoll*
p *f*
Solo. *warm und eindringlich* *immer eindringlicher*
p *f*
tr
mf *p*

ruhiger

wieder unruhig

ruhig

poco rit.

E a tempo

Viol. I. *mf* *mf* *f ausdrucksvoll* *mf*
Viol. II. *mf* *mf* *f* *mf* *f*
Viola. *mf*
Celli. *mf*
Bässe. *mf* *mf*

Viol. I. *p* *mf* *mf* *mf*

Viol. II.

Celli.

F *tr* *langsamer* *geheimnisvoll* *a tempo* *ff* *poco rit. langsamer*

Viol. I. *p* *p* *ff* *p*

Viol. II. *p* *p* *p*

Viola. *p* *f* *p*

Celli. *p* *f* *p*

Bässe. *p* *f* *p*

Hrn. *a tempo* *langsamer* **G** *ruhig breit*

Viol. I. *warm* *p*

Viol. II. *mf* *p subito*

Viola. *mf* *(Triller ohne Nachschlag.)* *tr* *tr* *tr*

Celli. *mf* *mf*

Bässe. *mf* *pp*

First system of the piano and bass score. The piano part (treble and bass staves) features a melody with dynamic markings *p* and *mf*, and trills (*tr.*) in the right hand. The bass line provides a steady accompaniment. The tempo/mood markings *eindringlich* and *immer eindringlicher* are present.

Second system of the piano and bass score. The piano part continues with dynamic markings *f* and *mf*. The bass line features a prominent *mf* dynamic. The tempo/mood markings include *ruhiger*, *wieder unruhig*, *ruhig*, *poco rit.*, and *ausdrucksvoll*. The section concludes with *Menuett da capo.*

Presto, ma non tanto.*)

Score for woodwinds and strings. Flöte I and II parts are marked *à 2* and *p*. Hörner (Horns) are marked *p*. Violine I and II (Violins) are marked *pp*. Viola is marked *pp* and includes the instruction *divisi à 3*. Cello (Celli) and Bass (Bässe) are marked *pp*.

*) Auch hier darf die originale Tempobezeichnung zu keiner übertriebenen Schnelligkeit verleiten.

schneller

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the piano, and the bottom four are for the violin. The tempo is marked 'schneller'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *f* and *ff*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *f* and *ff*. The system concludes with a fermata over the final notes.

The second system of the musical score consists of six staves. The tempo is marked 'breiter' and the texture is 'weicher'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *mp* and *p*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *mp* and *p*. The system concludes with a fermata over the final notes.

The third system of the musical score consists of six staves. The tempo is marked 'B' and the texture is 'à 2'. The piano part features a complex rhythmic pattern with dynamic markings of *ff* and *fff*. The violin part includes trills and other melodic lines, also marked with *ff* and *fff*. The system concludes with a fermata over the final notes.

poco rit. a tempo

mf *mf* *f* *sf*

hervortreten

langsamer a tempo etwas langsamer

mf *f* *mf* *f* *p* *espressivo* *p espressivo* *p*

à 2

noch langsamer

pp *pp* *geheimnisvoll* *pp* *pp*

a tempo **C**

f *ff* *sf*

lang-
samer **D**

pp *ppp* *pp* *ppp*

1. Pult.
2. Pult.

a tempo **E**

f *sf*

breit eindringlich

First system of musical notation. It includes a piano part with treble and bass staves and a string part with five staves. The piano part features a melodic line with trills and slurs, and a bass line with chords. The string part provides harmonic support with chords and some melodic fragments. Dynamics include *ff* and *f*. A marking *hervortreten* is present in the string section.

Second system of musical notation. It includes woodwinds (Flute I and II, Horn, Clarinet I and II, Bassoon) and strings. The woodwinds play melodic lines with trills. The strings play chords and some melodic lines. Dynamics include *mf*, *f*, and *ff*. Tempo markings include *poco rit.* and *a tempo*. Specific instrument parts are labeled: *1. Pult.* and *Cello 2. Pult u. Bässe.*

Third system of musical notation. It includes woodwinds (Flute I and II, Horn, Clarinet I and II, Bassoon) and strings. The woodwinds play melodic lines with trills. The strings play chords and some melodic lines. Dynamics include *f* and *ff*. Tempo markings include *langsamer a tempo* and *rit.*. Specific instrument parts are labeled: *Fl. I.*, *Fl. II.*, *Hrn.*, *VII.*, *VIII.*, *Viola.*, *Cello 1. Pult.*, and *Cello 2. Pult u. Bässe.*